

忠祐國，效彷彿蕭何施泛舟。湖，樂亭  
齡年蘇少棠，宋徽宗多情，帝五暗憤名  
**塘西花月痕** 卷之四 **第卅九節**  
**新煥勝「賦女」桂生**  
盧富嘆聲嘆氣，淚流如雨，嗚咽說  
道：「我上岸的時候，一見了這門小夫  
妻，即異常快慰。阿嬌亦太極佳，見佳嬌  
，珠聯璧合，十分登對，及至我在酒樓  
初未見你，大吃一驚，仍希望人有相似  
，物有相同，所不當獨是汝。這般奇  
巧，但越來越看越像，又覺得你似乎亦  
認識我，很想馬上打破閑葫蘆。既而回  
心一想，如果事情揭穿，這對小夫妻不  
知置於何地，叫他們有何面目再見人，  
我們當然更難過，迫於歸認不足，直至  
現在才找個機會，和你一傾衷曲。」  
盧富指著房間說：「今日舉家出外  
，剛才我見阿三在工人房睡，再沒分別  
個人，我們去談談好不好？」  
黎氏避兔瓜李之嫌，連忙說：「既  
然室內無人，我們不如出客廳，比較光

「明止大，最怕阿三撞出來，設鬼門關。」  
人在房內，愁眉長臉，難免惹出事來。  
悞會哩。盧富唯唯應諾，心想黎氏肯不肯  
威氣正笄，始終不改，相眞難必定媒定  
到底，倘有疏忽，乃相偕出面來，各各  
一眼，發椅子。黎氏首先開言說：「我  
不知你性虛，祇知你別號是面桂，何以  
你叫阿富？如果你用廣桂的名字，當你  
底兒子說出家世，或許聯想所及，可能  
更間清楚一些，但他提出父親喚盧官，  
叫我吃驚也想不到你，怎不鑄成大錯呢？」  
「盧富嘆口氣說：「我因為走路去東  
洋，雖不改姓，亦因改名，我見『桂』  
與『貴』同音，乃捨『桂』而取『富』  
，希望還是好的先兆。」

◎ 哀 謝

先義兄林偉聲君十式日五日之喪荷蒙各界厚惠賜頌鮮花並現臨執拂素車輿高誼隆情全人等謹代致謝

城埠民治黨支局  
總社  
恩惠芳名 忽不另登

本總公所講訂於本期日（六月二十一日）下午一時舉行大會並設茶點招請福祿壽酒家陶陶酒屬僑團代表暨男女

年十二月十四日（即星  
行第十八週年紀念暨聯  
待同日下午五時半假座  
家公謙居時敬請各埠邑  
所冒駕臨指示易勝榮幸  
埠開山總公所同人謹約  
ander S. E. Vancouver 4 P.M.  
巴黎美容院 PARIS GAL  
347 E HASTINGS ST.,  
PHONE 688-4136

---

馬柏義婦 敬

染髮電燙，  
經營富，  
新張伊始，  
八折優待，  
假髮批發價錢  
華僑仕女光顧  
無往歡迎。

標上住家，永駐生息最合理想，  
年老迫于年邁，而有患者，請與下面  
接洽。日間 11 A.M. - 1 P.M. 夜間 6 P.M. - 11 P.M.

商業磚樓三面鋪，樓上有廿二個旅館，  
三層樓，位于商業中心區，每月房租費一千  
五十元，取價十或萬五千元。  
此能賣出一層底磚樓，有十九個房，另有屋  
間，分租二伙，佔地共五十尺，每年底閉  
淨益約九千五百元，收回大底三千元。  
十二均拍文樓，底商場九年折，每年收租約  
四千元，房租半，可以增加收入。先付現  
金五千元即可交易。

（第十七屆）開幕典禮，各代表來賓齊集，由董姍姍姊妹等四人開頭至主席之席，由董姍姍奏樂贊禮，（一）齊集，（二）升場，（三）請衆起立向國旗行三鞠躬禮，（四）請向代表行一鞠躬禮，（五）請顧伯良就位，（六）請主席宣佈開會理由，（七）請林英勵讀祝詞，（八）請代表來賓演講者，計有雲埠兩州舊會館梁兆祥，清韻音樂社代表李亮堅，藝林音樂社代表廖榮耀，計有會員演講者，李祐廉，宋興陳智龍，有哪次第發揮？各人演畢，未皆報以熱烈掌聲，胡彩屏答謝諸君，設以茶會，助談，附展會場，直至二時散會，同日下午五點半，在竹林園酒家歡談，筵開十七席，席間談笑風生，由伯良彩屏奕燦等，輪席敬酒彬彬有禮，直至七時半撤席，各人帶醉而歸，洵盛會也。

# 華民週六週日照常映新片八千里路雲和月

（雲訊）「華民」昨日復映祖國影畫，得蒙各界賢達男女僑胞鼎力愛護，齊心支持，譁々衷誠百拜千多萬謝而感恩，可是從事文教事業，非常吃力，既無戲院，東走西奔，時影時輶，更難獲利，還要賠本，仍是一貫照做，幾大都剝起，實在係爲僑衆設想，工商餘暇得有娛樂消遣聊舒勞倦，藉與醒腦提神，起見之故，更不惜片租昂貴，所有運來各新片，俱由萬里迢迢之港九運到，此亦僑胞一豈訊。

架，吳君麗含淚滴血，唱做鬼妙，李琴，鳳流皇后，色誘臣子，同場加映「蝴蝶緣」，紫羅蓮，文驚昇，劉克直，正和月，吳君麗，林家聲，陳少棠，王香琴，何鶴凡，王音，同場配映「帝春心化杜鵑」，薛卿先，馬師曾，白金，任劍輝，余潤珍，鄭次伯，任冰兒，王音。

## 美 國 的 私 酒

美國的阿拉伯翠山是私酒釀製的本營，他們稱這個酒叫「山西」，「山西光」、「麥什」或「白電」。

最有氣勢是「日光光」，因為私威士忌是在晚上偷偷造的。

間帕拉翠山羣峯，人跡不到，正山高皇帝遠，警察很難管到，羣山中好些清泉，普通人未能攀幽深險，醜陋者晚上動手餌，陣陣酒香，充塞在空氣中安全而保險。

英國非法酒類百分之九十五是在伯玆翠山的產品，他們製酒不同普通產業之用乾的五谷類，那些熟了及應季的玉蜀黍，大麥或小麥，通放在溪水去浸幾天，然後拿出來發芽，再作烘爐烘乾，燒以熱水，壓碎而挖芽汁。

這樣任得這種東西發酵了，當酵化的進行完，那些汁液便放在鋼壺內用火來餌，餌壺內的鋸管彎弯曲曲的，將水蒸氣引入，然後冷凝之，一滴滴流出而成古法取得的山露了。

精製品質的酒也有，不過不是用個方法。

製、售、次私鹽的酒，在美國那

先考齊成治字劍傳某公府君痛于民  
十六年十一月十六日午后一時仙逝  
享年八十歲不孝門恩請隨侍在側觀禮  
治喪處辦即將還近宗親戚友世誼恩賜  
靈花圈并親臨執拂茶酒送過請謹此  
存摺感哀此致謝

每磅一元三毛五  
CHARLIE'S MARKE  
319 Main St., MU 1-442  
經營什貨肉店與  
館者注意。本號  
售各種肉類。切  
或成件。價錢平  
肉類罐頭家所售  
查利的瑪杰  
黃華，住屋內外油漆  
修整大小工程  
價錢中平。上午十時至晚七時  
電話：八七九·宣五〇五  
本報宜僱熟練排字工  
及招請排字練習生  
有意者請來本報面洽  
擬刊登賀年生  
茲值新年將屆，印務特繁，凡  
諸於本月廿七日以前來稿本報，俾  
又本報以年關在即，眼稿須辦  
告白費或印件費者，請酌如數惠下  
再者，每年於冬節之前，郵局  
均依時呈交到局，或偶

十二月八號起至聖誕前止  
之新戶口壹百元以上者，  
銀圓兩個，過冬過年時用  
利市最適合，或送學生  
店之百科科學圖書一部，  
（Life Books）價值每部四  
七半，最合送禮之用。  
本行利息空前最高，  
五厘定期七厘  
存款  
各銀行同受政府無條件保障每戶客式萬元，保  
。歡迎外埠同胞來函接洽，禮物從郵奉上。  
星期一至星期五 上午九時半至下午六時  
經理黃宗振 副經理黎吉  
位經理富屬員經常能為胞服務。  
代理人內文件書寫  
門服務 依期不誤

茲值新年將屆，印務特繁，凡工商儒圃學校及私人，擬欲刊  
請於本月廿七日以前來稿本報，俾便早日排版，庶免稽延為荷。  
**請惠賜報費、告白費、印件費**  
又本報以年關在即，眼粉須辦結算，尚望光顧諸君，如有欠  
告白費或印件費者，請酌如數惠下，是所至盼。  
再者：每年於冬節之前，郵局收到來往郵件，例外特多，每  
均依時呈交郵局，或偶有阻延，敬請諒察是幸，專此



圖書  
銀圓  
大貽間  
送

凡于十二月八號起至聖誕前止  
所開之新戶口壹百元以上者，  
送新銀圓兩個，過冬過年時用  
來作「利市」最適合，或送學生  
最喜用之百科科學圖書一部，  
(Time-Life Books) 價值每部四  
元九毛半，最合送禮之用。

本行利息空前最高

活期 存款 五厘 定期 七厘

定期 存款

定期 存款 七厘

本行與全加各銀行同受政府無條件保障，每戶各式萬元，  
證萬無一失。歡迎外埠舊胞來函接洽，禮物從郵奉上。  
營業時間：星期一至星期五 上午九時半至下午六時半

各界厚應附集，鮮花並現，與執辦某事務  
高誼隆情全人等謹代為致謝。  
城埠民治黨支所  
總社總社 全體  
尊惠芳名 恕不另登  
東仔泥出賣  
位於 Penthouse & Elton 街，住宅柏區  
生意好，樣生齊備，因人方閒暇，固  
愛出賣，取價六千元，另點貨。  
電話 AL 3-8887。洽商。

八折優待，  
假髮批發價錢  
華僑仕女光顧  
無任歡迎。

美黎巴 PARIS 347 E. HASTINGS  
PHONE 688-4111

馬柏義大公司敬啟

西人雜貨店連實業出奇  
樓上住客，家庭生計最合理想，恭請  
年老迫于不圖，而有急者，請與下面  
接洽。日間 8:00-12:00 夜間 12:00-8:00

本總會館謹訂于民國五十六年  
週年紀念慶典 敬邀深茗 光  
同日下午五時半假座誠樂酒家  
原平會館分部 南平別墅恩奇  
易勝榮幸

「附注」席金每位收五元，婦女  
一元，十式以下及七十

十二月十七日下午宣時舉行成立第四十六  
屆會暨本邑昆仲姍姪姊妹駕臨助慶相示禮金  
每位收三元，小童十歲成年十六歲每位收  
就以上免收席金，請早報名俾便備辦席次  
云埠恩平總會誌全人敬約

雷社安黃聖強馬儲本雷家華周干城全  
李世煥葉明均鄧玉麟林光耀余松江黃廷  
彥全潘仲謙合家胡文達胡西就  
胡連合家陳炎棠陳傑忠黃銳林  
夫婦袁銳根黃釗明余和恩  
Joe Woo, Sunny Woo, See Mah, Mr. R. Mai  
& Mr. W. K. Kwong. Hop. Yee, Mr. & Mrs.  
Sam Yuen, Mr. Peter Wong, Jade Palace Station  
Mrs. Harry Lee.

素車甚多恕不盡錄  
猶有鉛漏希冀原諒

本經文所詣語於本期日(一)下午一時舉行大會並設茶點招請福祿壽酒家陶陶酒屬儒團代表暨男女雲  
謝

年十二月十四日 星期一  
行第十八週年紀念暨聯  
待同日下午五時半假座  
家公識屆時敬請名埠邑  
所冒駕臨指示易勝榮幸  
埠禺山總公所同人謹約

華益實業公司  
WEST-EAST REALTY CO.  
295 E. PENDER ST.,  
VANCOUVER 4, B. C.  
電話 685-4271  
住家 325-8981 325-9144  
FRANK CHANG 張變元

成館開業一算店鋪，有十九個房，另有房間，分租二伙，佔地共五十尺，每年收租約九千五百元，收回大萬三千元。  
十二畝柏文櫟，屬官田九年折，每年收租約四千元，房租平，可以增加收入。先付現金五十五元即可交易。

四區屋面積一大廳房，土庫另有一廊房，收租萬五千元。

居人居住宅，住壹層租壹層，收回大萬五千五百元，另有廿五尺空地，可建新屋，起收價十九百元。

木屋住屋一大廳房，取價一萬七千五百元。